

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1999

Utgiven i Helsingfors den 22 september 1999

Nr 901—909

INNEHÅLL

Nr		Sidan
901	Lag om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen om Nordiska Miljöfinansieringsbolaget	2269
902	Förordning om ikraftträdande av överenskommelsen om Nordiska miljöfinansieringsbolaget och av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i den	2270
903	Förordning om provisorisk tillämpning av 1999 års konvention om livsmedelbistånd, som ingår i 1995 års internationella spannmålsavtal	2271
904	Förordning om ändring av 15 § förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården	2272
905	Förordning om ändring av 36 a § förordningen om tillsynen över arbetarskyddet	2273
906	Förordning om ändring av 6 § civiltjänstförordningen	2274
907	Statsrådets beslut om ändring av statsrådets beslut om begränsning av utsläpp i vattnen av nitrater från jordbruket	2275
908	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av 3 § 1 mom. jord- och skogsbruksministeriets beslut om avgifter som skall uppbäras för landsbygdsnäringarnas besvärsknämnds prestationer	2279
909	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa beslut	2280

Nr 901

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen om Nordiska Miljöfinansieringsbolaget

Given i Helsingfors den 12 mars 1999

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Bestämmelserna i den i Helsingfors den 6 november 1998 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige ingångna överenskommelsen om Nordiska Miljöfinansieringsbolaget är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 12 mars 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

RP 277/1998
StaUB 67/1998
RSv 267/1998

Utrikesminister *Tarja Halonen*

Nr 902

Förordning

om ikraftträdande av överenskommelsen om Nordiska miljöfinansieringsbolaget och av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i den

Given i Helsingfors den 17 september 1999

På föredragning av utrikesministern föreskrivs:

1 §

Den i Helsingfors den 6 november 1998 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige ingångna överenskommelsen om Nordiska miljöfinansieringsbolaget, vari vissa bestämmelser godkänts genom en lag av den 12 mars 1999 (901/1999) och vilken republikens president ratificerat likaså den 12 mars 1999, träder i kraft den 9 oktober 1999 så som därom avtalats.

2 §

Lagen den 12 mars 1999 om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen om Nordiska miljöfinansieringsbolaget (901/1999) och denna förordning träder i kraft den 9 oktober 1999.

Helsingfors den 17 september 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Tf. utrikesminister

Statsminister *Paavo Lipponen*

Nr 903

Förordning**om provisorisk tillämpning av 1999 års konvention om livsmedelbistånd, som ingår i 1995 års internationella spannmålsavtal**

Given i Helsingfors den 17 september 1999

På föredragning av utrikesministern föreskrivs:

1 §
Den i 1995 års internationella spannmålsavtal ingående, i London den 13 april 1999 ingångna 1999 års konvention om livsmedelsbistånd, som republikens president godkänt den 18 juni 1999 och beträffande vilken godkännandeinstrumentet deponerats hos

Förenta Nationernas generalsekreterare den 19 juli 1999, tillämpas provisoriskt från den 1 juli 1999 så som därom avtalats.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 22 september 1999.

Helsingfors den 17 september 1999

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**

Tf. utrikesminister
Statsminister *Paavo Lipponen*

(Den i förordningen nämnda konventionen finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet som även lämnar upplysningar om den på finska och svenska.)

Nr 904

Förordning**om ändring av 15 § förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården**

Given i Helsingfors den 17 september 1999

På föredragning av omsorgsministern för handläggning av ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets verksamhetsområde

fogas till 15 § förordningen den 9 oktober 1992 om klientavgifter inom social- och hälsovården (912/1992) sådant detta lagrum lyder delvis ändrad i förordning 1089/1996, ett nytt 5 mom. som följer:

15 §

Långvarig anstaltsvård

— — — — —
Innan avgiften för långvarig anstaltsvård bestäms skall det utredas om klienten innan anstaltsvården inletts har levt i gemensamt hushåll i äktenskap eller äktenskapsliknande förhållande eller om klienten har minderåriga barn vars underhåll har varit helt eller delvis beroende av klientens inkomster. På basis av utredningen skall avgiften vid behov, med beaktande av 11 § lagen om klientavgifter inom social- och hälsovården (734/1992), bestämmas vara lägre än av-

giften enligt 1 mom. så, att underhållet av personen som har levt i gemensamt hushåll och de minderåriga barnen kan tryggas på behörigt sätt. I utredningen skall även beaktas vad som i 3 § 2 mom. lagen om underhåll för barn (704/1975) bestäms om föräldrarnas ansvar för kostnaderna för barnets utbildning efter det att barnet fyllt aderton år.

— — — — —
Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1999.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 17 september 1999

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Omsorgsminister *Eva Biaudet*

Nr 905

Förordning
om ändring av 36 a § förordningen om tillsynen över arbetarskyddet

Given i Helsingfors den 16 september 1999

På föredragning av omsorgsministern
ändras i förordningen den 21 december 1973 om tillsynen över arbetarskyddet (954/1973) 36 a §, sådan den lyder i förordning 1256/1993, som följer:

36 a §

En i 21 a § 1 mom. tillsynslagen avsedd tillhandahållare av arbetskraftsservice som har gjort en grundanmälan skall skriftligen meddela arbetarskyddsmyndigheten på sin hemort att anmälan har gjorts samt lämna

behövlig kontaktinformation. Anmälan skall göras i god tid innan verksamheten inleds.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1999.



Helsingfors den 17 september 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Omsorgsminister *Eva Biaudet*

Nr 906

Förordning om ändring av 6 § civiltjänstförordningen

Given i Helsingfors den 17 september 1999

På föredragning av arbetsministern
ändras i civiltjänstförordningen av den 30 december 1991 (1725/1991) 6 § 72 och 75 punkten, sådana de lyder i förordning 176/1999, samt
fogas till 6 §, sådan den lyder delvis ändrad i förordning 1373/1992, 917/1994, 83/1998 och 176/1999, nya 76—91 punkter som följer:

6 §

Privaträttsliga civiltjänstgörings- inrättningar

Civiltjänstgöringsinrättningar som avses i 15 § 1 mom. 4 punkten civiltjänstlagen är

- 72) Frikyrklig Samverkan FS rf,
75) Snellman-korkeakoulun kannatusyhdistys ry,
76) Espoon musiikkiopiston kannatusyhdistys — Esbo musikintituts understödsförening ry,
77) Centralförbundet för Mental Hälsa rf,
78) Tapanilan Erä ry,
79) Tikkurilan Montessori-päiväkodin kannatusyhdistys ry,
80) Suomen Kasvatus- ja perheneuvontaliitto — Förbundet för uppfostrings- och familjerådgivning i Finland — The Finnish

Association for Child and Family Guidance ry,

- 81) Suomen Latu ry,
82) Svenska litteratursällskapet i Finland rf,
83) Helsingin Konservatorion Säätiö,
84) Lahden kansanopiston säätiö,
85) Mustilan Kotikunnas Säätiö — Arboretum Mustila Stiftelsen,
86) Pakilan sairas- ja vanhainkötisäätiö,
87) Suomen Adventtikirkko,
88) Kauniaisten musiikkiopiston kannatusyhdistys — Understödsföreningen för Grankulla musikintitut ry,
89) Suomen Palloliiton Uudenmaan piiri ry,
90) Samfundet Folkhälsan i svenska Finland rf,
91) Laptuote-säätiö.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1999.

Helsingfors den 17 september 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Arbetsminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 907

Statsrådets beslut**om ändring av statsrådets beslut om begränsning av utsläpp i vattnen av nitrater från jordbruket**

Utfärdat i Helsingfors den 16 september 1999

Statsrådet har vid föredragning från miljöministeriet *ändrat* 3 §, 4 §, 6 § 1 och 2 mom. statsrådets beslut om begränsning av utsläpp i vattnen av nitrater från jordbruket (219/1998) samt beslutets bilaga 1, och till 6 § *fogat* ett nytt 2 mom., varvid det nuvarande 2 mom. blir 3 mom., till 7 § ett nytt 4 mom. samt till beslutet en ny bilaga 3 som följer:

3 §

Anvisningar för god jordbrukspraxis

I jordbruk och trädgårdsskötsel iakttas det som är föreskrivet nedan. Vid lagring och användning av kreaturgödsel iakttas utöver vad som föreskrivs i 4—6 § även bilaga 3. Dessutom ges rekommendationer enligt bilaga 1 om förfaringen vid användning av kreaturgödsel.

4 §

Lagring av stallgödsel

Från och med den 1 december 1999 skall en gödselstad för lagring av träck och urin vara tillräckligt stor för lagring av den gödsel som uppstår under den tid som avses i 5 § och under vilken spridning av gödseln är förbjudet. Från och med den 1 januari 2002 skall en gödselstad för lagring av träck och urin vara så stor att den rymmer stallgödsel som har ansamlats i 12 månader, fränsett den spillning som under samma betessäsong blir kvar på betesmarken vid betesgång. Jordbrukarnas gemensamma gödselstäder,

överlåtelse av stallgödsel till en annan jordbrukare eller andra motsvarande faktorer som påverkar mängden stallgödsel får beaktas vid dimensioneringen av gödselstaden. Torrströbottnar av typen lösdriftsstall beaktas som lager för stallgödsel. Gödselstäderna och gödselrännorna skall vara vattentäta. Konstruktionerna och anläggningarna skall vara sådana att inget läckage uppstår i samband med tömning och flyttning av gödseln i gödselstaden. Vid dimensioneringen av utrymmena följs riktvärdena i bilaga 2.

Gödsel får lagras i vederbörligen anlagda och täckta gödselstackar enbart om lagringen sker enligt förfaringssättet i bilaga 3 och om utsläpp till vatten kan förhindras. En gödselstack får inte anläggas på mark som översvämmas eller i ett grundvattensområde. Innan lagring i gödselstackar inleds skall en anmälan om detta göras hos kommunens miljöförvaltningsmyndighet, med undantag av sådana lägenheter som omfattas av miljöprogrammet för jordbruket eller miljöstödet för lantbruket. I fråga om sådana lägenheter sänder kommunens landsbygdsnäringsmyndighet in tillståndet för kännedom till kommunens miljöförvaltningsmyndighet så snart den beviljat tillståndet.

6 §

Mängden gödselmedel

Kvävegödsling dimensioneras och gödselmedlet sprids på basis av den genomsnittliga skördenivån, odlingszonen och växtföljden med målet att bevara jordens näringsbalans.

Vid dimensioneringen och spridningen av kvävegödsel skall därutöver beaktas åkerns jordart, mullhalt, lutning, genomsläpplighet och benägenhet för översvämning.

En gård får för åkergödsling använda högst följande kvävemängder, som innehåller de totala kvävemängderna både i handelsgödseln och den stallgödsel och de organiska gödselmedel som används:

1) höstsäd högst 200 kg kväve/ha/år, varav högst 30 kg kväve/ha på hösten och 170 kg kväve/ha på våren; vid användning av permanentkväve sprids högst 40 kg kväve/ha på hösten och 160 kg kväve/ha på våren,

- 2) potatis 130 kg kväve/ha/år,
- 3) hö och betesmark, ensilage och trädgårdsväxter 250 kg kväve/ha/år, samt
- 4) vårsäd, sockerbetor, oljeväxter samt andra högst 170 kg kväve/ha/år.

7 §

Övriga bestämmelser

De i 6 § ovan avsedda gödselmedlen skall spridas på åkern så att avrinning till vattnen förhindras så effektivt som möjligt.

8 §

Ikraftträdelse

Detta beslut träder i kraft den 1 oktober 1999.

Helsingfors den 16 september 1999

Miljöminister *Satu Hassi*

Regeringsråd Ulla Kaarikivi-Laine

REKOMMENDATION OM MINSKNING AV AVRINNINGEN AV NITRATER SOM HÄRRÖR FRÅN LAGRING OCH ANVÄNDNING AV STALLGÖDSEL

1. Rätt tid för gödsling

Gödsel sprids inte på frusen eller snötäckt mark. Gödslingen bör företas under växtperioden, i första hand på våren före luckringen.

På våren kan gödselspridningen, om detta inte innebär risk för att vattnen förorenas, inledas när snön har smultit, åkerytan har torkat och smätvattnet har runnit av, även om jorden på större djup fortfarande är tjälfrusen.

Gödselspridning på hösten bör undvikas, om det inte är fråga om att anlägga höstsäd eller ängsväxtlighet. På torvmark bör höstspredning av gödsel helst med det snaraste frångås, eftersom näringsavrinningen där är särskilt stor.

Efter gödselspridningen luckras åkern upp så fort som möjligt, inom ungefär fyra timmar efter att gödseln har spritts ut, detta för att minska ammoniakavdunstning och luktolägenheter. För flytgödsel och urin rekommenderas placeringsgödsling. Det är särskilt rekommendabelt att under växtperioden sprida flytgödsel och urin genom placering och som ytgödsling (helst med slangspredare) på t.ex. brodd och ängar.

Om man ändå måste sprida gödsel på hösten på något annat än på ängar eller höstsäd som skall anläggas, används gödselmängder som är mindre än vid vårgödslingen. Det kväve som sprids med gödseln på hösten beaktas vid nästa vårgödsling.

På en trädesåker sprids gödsel först omedelbart före växtsäd eller ängsanläggning efter trädesperioden. På åkern anläggs kvävebindande växtlighet under samma vegetationsperiod. För att ammoniakavdunstningen

skall minska bör gödseln spridas vid sval och lugn väderlek. Då man väljer tidpunkt för spridningen finns det också anledning att ta hänsyn till den olägenhet som spridningen vållar grannarna.

2. Plats för gödselspridning

Stallgödsel sprids så att gödsel eller ämnen som den innehåller inte tillåts rinna av i ett vattendrag eller ett dike. Det får inte heller uppstå risk för att grundvattnet förorenas. Gödselspridningen begränsas på områden där det är möjligt att gödselvattnen sugas upp i grundvattensförekomster.

Näringsutsläppen i vattnen kan minskas genom att man vid stränderna till vattendrag och vid utfallsdiken lämnar skyddszoner där ingen stallgödsel sprids ut. Bredden på skyddszonen övervägs från fall till fall. Den rekommenderade bredden är minst 10 meter.

Hur bred skyddszonen skall vara beror bl.a. på gödselns art, spridnings- och nedmyllningsmetoden och sektorns egenskaper såsom markens lutning och vegetationstäcket på en mångårig zon.

Kring brunnar och källor från vilka det tas hushållsvatten lämnas — beroende på höjdförhållandena i terrängen, brunnens konstruktion och jordarten — en skyddszon på 30—100 meter, som inte tillförs stallgödsel.

3. Lagring av gödsel

Byggtekniska anvisningar för gödselstäder och gödselrännor ingår i jord- och skogsbruksministeriets byggnadsdirektiv MRO C 4 (RT MTH-20920).

LAGRING AV GÖDSEL I STACKAR

Av arbetstekniska och hygieniska skäl kan stallgödsel lagras också annorstädes än i en gödselstad i samband med husdjursstallen. Sådan så kallad fjärrlagring av gödsel skall ske i en vederbörlig gödselstad eller i undantagsfall i täckta gödselstackar. Lastningen av gödseln från husdjursstallet till ett transportfordon skall ske på ett underlag med tät botten. Lastningsplatsen bör täckas över då det är fråga om kontinuerlig lastning. Som skydd kan man också använda en lättpresenning.

Gödsel som har behandlats i ett komposteringsverk och har en torrämneshalt på minst 30 % kan efter 3 månaders lagring i en gödselstad flyttas till en gödselstack.

Gödselstacken placeras mitt på ett jämnt åkeravsnitt eller på en långsamt sluttande åker nära övre renen. Gödselstacken får inte placeras på kortare avstånd än 100 meter från

ett vattendrag eller ett utfallsdike eller på mindre än 100 meters avstånd från en brunn för hushållsvatten.

När en gödselstack anläggs skall ett gyttje- eller torvskikt på minst 15 cm spridas på botten så att avrinnande näring fångas upp. På vintern avlägsnas snön från det ställe där gödselstacken anläggs. Gödseln lagras i en eller flera större gödselstackar. Lagring i separata högar längs åkern anses som gödselspridning. I en gödselstack anbringas åtminstone den gödselmängd som behövs för en åkerhektar. Årlig anläggning av gödselstackar på samma plats bör undvikas.

Gödselstacken skall alltid täckas med ett överdrag eller ett torv-, halm- eller annat motsvarande skikt på minst 10 cm för att förhindra alltför stor avrinning och avdunstning. En gödselstack som har anlagts på hösten sprids nästa vår på ofrusen mark.

Nr 908

Jord- och skogsbruksministeriets beslut**om ändring av 3 § 1 mom. jord- och skogsbruksministeriets beslut om avgifter som skall uppbäras för landsbygdsnäringsnämndens prestationer**

Utfärdat i Helsingfors den 15 september 1999

Jord- och skogsbruksministeriet har
ändrat 3 § 1 mom. i sitt beslut av den 28 december 1994 om avgifter som skall uppbäras för landsbygdsnäringsnämndens prestationer (1/1995) som följer:

3 §

Avgiftsfria prestationer

Handläggningsavgift som avses i 1 § uppbärs dock inte:

1) i ärenden som gäller betalningslättnader för krediter, frivillig skuldsanering eller avstående från statens regressanspråk,

2) i ärenden där följden av besvärsnämndens beslut är att ett stöd blir större, i sådana fall där stödet skall betalas oducerat med stöd av artikel 15.3 i rådets förordning (EEG) nr 1765/92 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor eller artikel 30 a i rådets förordning (EEG) nr 805/68 om den gemensamma organisationen för nötkött eller artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1259/1999 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken, eller när det konstateras att ökningen av något annat stöd har berott på ett sådant av den

sökande oberoende skäl som avses i 6 § lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringsnämnd (1336/1992),

3) i fråga om beslut som meddelas med stöd av växtskyddslagen eller lagen om djursjukdomar eller beslut i ärenden som ansluter sig till miljövård eller skydd av arbetsmiljön och är viktiga med avseende på det allmänna intresset,

4) i fråga om beslut som meddelas om yrkande på rättelse av handläggningsavgift,

5) i ärenden som gäller förbud av eller avbrott i verkställighet, eller

6) i ärenden där beslutshandlingen är avgiftsfri enligt vad som bestäms någon annanstans i lag.

— — — — —

Detta beslut träder i kraft den 1 oktober 1999.

Detta beslut tillämpas efter ikraftträdandet på beslut som meddelas av landsbygdsnäringsnämnden.

Helsingfors den 15 september 1999

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*Regeringssekreterare *Sinikka Silén*

Nr 909

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 15 september 1999

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om en referensperiod för det ekonomiskt stöd från gemenskapen som betalas till frukt- och grönsaksproducentorganisationer .	115/1999	15.9.1999	22.9.1999

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, Elisabetsgatan 8, PB 250, 00171 Helsingfors, tfn (09) 134 211.

Helsingfors den 15 september 1999

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Lantbruksråd *Taina Vesanto*